



Masoyise  
**iTB**

Ha re hloleleng TB le HIV

# TSEBA DITOKELO LE MAIKARABELO A HAO

## TB MERAUFONG

TB ke lefu le lebe haholo mona Afrika Borwa le indastering ya merafo. TB e ka thibelwa, mme e ka alashwa ya ba ya phekolwa.

Boramesebetsi le basebetsi ba na le boikarabelo ba ho hlwaya le ho alafa TB, ho e thibela hore e se ke ya hasana le ho etsa bonnete ba hore bao ba nang le yona ba hlokomelwa.

Ha TB ya hao e ka hlwauwa hore e bakilwe ke mosebetsi wa hao e be o lahlehelwa ke moputso wa khwedi le khwedi, o ka ba le tokelo ya ho fumana ditlhapiso.

## TSEBA DITOKELO, LE MAIKARABELO A HAO

- Ha o kula mme o na le matshwao a TB, moo o lokela ho ya tlininiking e haufi le wena ho ya etsa ditoko tsa TB. Dikhampani tsohle tsa merafo tseo e leng ditho tsa Chamber of Mines di itlamme ho etsa hore ho be le ditoko tsa TB bakeng sa basebetsi le boradikonteraka bohle, mme tse ngata tsa tsona di fana ka kalafo.
- Ditoko di bonolo hape di etswa ka potlako ebile ha di bohloko, mme o ke ke wa lefa letho ho di etsa. Ho tseba ka potlako hore bothata bo hokae, o tla kgona ho fumana kalafo ka potlako.
- Ha o na le TB, o tshwanetse ho etsa bonnete ba hore o nwa meriana ya hao ka nako ka mehla. Ha o sa etse jwalo, o ka kenwa ke mofuta o mong o mobe haholo kapa o matla haholo wa TB.
- Ha ho na letho le lebe ka ho ba le TB – batho ba bangata ba ba le tshwaetso ya yona. O se ke wa e patela basebetsi-mmoho, metswalle le ba lelapa kapa meloko ya hao. E ka nna ba o e fumane ho bona; e ka nna ba ba e fumane ho wena. Ho bohlokwa hore basebetsi-mmoho le wena, ba lelapa kapa metswalle le bona ba etse ditoko mme ba fumane kalafo. Ha ho na ya tshwanetseng ho o tebela feela hobane o

*Association of Mineworkers and Construction Union / Chamber of Mines / Department of Health / Department of Mineral Resources / International Labour Organisation / Mine Health and Safety Council / National Health Laboratory Service / National Institute for Occupational Health / National Union of Mineworkers / Solidarity / South African Business Coalition on Health and AIDS / UASA The Union / The Joint United Nations Programme on HIV/AIDS / World Health Organisation*



# Masoyise iT**B**

Ha re hloleleng TB le HIV



na le TB. O na le tokelo ya ho fumana matsatsi kapa lifi ya ho kula eo mokgatlo wa basebetsi o rerisaneng ka yona le boramesebetsi kapa e boletsweng Molaong wa Maemo a Motheo a Mosebetsi (Basic Conditions of Employment Act), mme ho tla ya ka hore ke hofe ho betere. O tla hloka setifikeiti se tswang tlliniking hore o kgone ho dumellwa ho se tle mosebetsing. Ramosebetsi wa hao o lokela ho o thusa hore o kenye kopo ya ditlhapiso tsa hao tsa ho tshwarwa ke lefu la TB ha o tshwaneleha.

- O ka khona ho khutlela mosebetsing (le ho fumana Setifikeiti se Supang hore o se o Phetse Hantle) hang ho ba o fole, le ha o se o se na tshwaetso, le haebe o ntse o nka kalafo, mme hona ho tla ya ka hore o maamong a jwang a bophelo.
- Ha o kula haholo hoo o hlolehang ho tswela pele ho sebetsa, o ka kopa khampani ya hao hore o ntshwe mosebetsing ka baka la tsa bongaka. Kapa, khampani ka boyona e ka fumana hore ha o sa le boemong bo loketseng ba ho sebetsa e be e fedisa konteraka ya hao ya mosebetsi. O na le tokelo ya ho ipiletsa ho Mohlahlobi wa tsa Bongaka Lefapheng la Mehlodi ya tsa Diminerale kgahlanong le qeto eo haebe o dumela hore ha ya loka. Lekala la lona la Ditaba tsa Basebetsi (HR) kapa tlliniki e ka o thusa ho etsa joalo.
- O tshwanetse ho fumana tefello kapa moputso wa hao wa motheo ha o dudisitswe hae ka ho kula o sa ye mosebetsing ka baka la TB. Hona e ka nna yaba ha se tefello e felletseng kapa moputso wa kgwedi o o fumanang ho ya ka tlwaelo. Ha o lahlehetswe ke moputso ka baka la ho ba le TB kapa lefu le leng le bakwang ke mosebetsi wa hao, o ka ba le tshwanelo ya ho fumana ditlhapiso ho tswa Letloleng la Ditlhapiso (Compensation Fund). Ba tlliniking ya heno kapa Lekala la Ditaba tsa Basebetsi (HR) ba ka o thusa ho etsa kopo ye joalo.



## **MATSHWAO A TB**

Ho ka bona hore o na le TB o tshwanetse ho etsa diteko ta TB. A mang a matshwao a TB ke ana: ho kgohlola nako e telele, ho fokola kapa ho ikuhlwa o kgathetse haholo, ho se be le takatso ya dijo, mohatsela, feberu le ho fufulelwa bosiu.

## **NAA O KA BUA LE MANG?**

- Ba sebakeng tsa Bophelo bo Botle
- Lekala la Ditaba tsa Basebetsi (HR)
- Mokgatlo wa Basebetsi

*Association of Mineworkers and Construction Union / Chamber of Mines / Department of Health / Department of Mineral Resources / International Labour Organisation / Mine Health and Safety Council / National Health Laboratory Service / National Institute for Occupational Health / National Union of Mineworkers / Solidarity / South African Business Coalition on Health and AIDS / UASA The Union / The Joint United Nations Programme on HIV/AIDS / World Health Organisation*